

Kismányoki Német Önkormányzat  
Képviselő-testülete

Iktatószám: KNÖ/2-5/2022.

## JEGYZŐKÖNYV

**Készült** a Kismányoki Német Önkormányzat Képviselő-testületének 2022. szeptember 08-i rendes üléséről.

<b>Az ülés helye:</b>	Nagymányoki Közös Önkormányzati Hivatal Kismányoki Kirendeltségének Tanácskozóterme 7356 Kismányok, Kossuth u. 49/B.
<b>Az ülés kezdete:</b>	10.00 óra
<b>A testületi ülésen jelen van:</b>	Simon Lászlóné elnök, Lőrincz Imréné német nemzetiségi képviselő, Palkó Lászlóné német nemzetiségi képviselő
<b>Tanácskozási joggal jelen van:</b>	Kásler Anikó aljegyző Fábiánné Klem Franciska pénzügyi csoportvezető
<b>Jegyzőkönyvvezető:</b>	Sebestyénne Németh Judit jegyzőkönyvvezető

**Simon Lászlóné elnök** köszönti az ülésen megjelenteket, a jelenléti ív alapján megállapítja, hogy a 3 fős képviselő-testület a jelenlévő 3 fővel határozatképes, az ülést megnyitja. Felkéri Palkó Lászlónét a jegyzőkönyv hitelesítésére.

Kéri a meghívóban szereplő napirend elfogadását.

*Szavazás. A szavazásban részt vett 3 fő.*

*A képviselő-testület az írásban kiküldött napirendi javaslatot egyhangúlag 3 igen) szavazattal, tartózkodás és ellenszavazat nélkül az alábbiak szerint elfogadta:*

### NAPIRENDI PONTOK

A képviselő- testület az írásban kiadott napirendi javaslatot 3 igen szavazattal egyhangúan elfogadja az alábbiak szerint:

**1./ ., A 2022. évi költségvetés elfogadásáról szóló 2//2022.(I.24.) számú határozat módosítása**

Előadó: Simon Lászlóné elnök

**2./ Kismányoki Német Önkormányzat 2022. évi költségvetés végrehajtásának 1. félévi beszámolója**

Előadó: Simon Lászlóné elnök

### **3./ Együttműködési megállapodás kötése**

Előadó: Simon Lászlóné elnök

**Egyebek:**

### **Napirendi pontok tárgyalása**

#### **1., A 2022. évi költségvetés elfogadásáról szóló 2//2022.(I.24.) számú határozat módosítása**

Előadó: Simon Lászlóné elnök

**Simon Lászlóné elnök** elmondja, hogy az előterjesztésből jól látható a gazdálkodásuk. Tájékoztató, hogy az idei évben kifizetésre kerül még Székely Attilának digitalizálásra 300.000.- Ft, októberben kifizetésre kerül a Séd Nyomdának 252.200.- Ft a könyv nyomtatására, tervezik még a játszótéren lévő kiülő pavilon felújítását is, melynek költségeiről most még nem tud nyilatkozni. Kirándulást szerveznek Szentlászló-Ibafa-Szigetvár térségébe, ennek az útiköltsége megközelítőleg 130.000.- Ft lesz, nyárzáró pikniket 09.10.-én rendezik meg a nyugdíjas klubbal közösen, a német önkormányzatot érintő költsége 14.000.- Ft, november 13-án evangélikus búcsú kerül megtartásra, melyen 100-150 embert fognak vendégül látni, de pontos összeget nem tud mondani, de jelentős költség lesz.

**Fábiánné Klem Franciska pénzügyi csoportvezető** elmondja, hogy a működési célú támogatás államháztartáson belülről előirányzat a működési célú átvett pénzeszköz 1.340.000 Ft-ra változott, mivel a megérkezett támogatás összegeivel került módosításra. Az önkormányzat 2022. évre 904.094,-Ft feladatalapú támogatásra jogosult. Költségvetési bevétel főelőirányzat összege 1.340.000,-Ft-ra változott. A 2022. évi módosított bevételi előirányzat összesen: 1.539.949,-Ft.

További kérdés, hozzászólás nem érkezett.

*Szavazás.*

*A szavazásban részt vett 3 fő.*

*Az előterjesztést a képviselő-testület egyhangúan, 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatokat hozza:*

### **Kismányoki Német Önkormányzat Képviselő testületének 23/2022. (IX.8.) KNÖ határozata a**

### **Kismányoki Német Önkormányzat**

### **2022. évi költségvetéséről szóló 2/2022. (I.24) határozatának módosításáról**

A Kismányoki Német Önkormányzat az államháztartásról szóló 2011. évi. CXCV. törvény 23. § (1) bekezdésében és a Nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 114. § (1) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján a 2022. évi költségvetéséről szóló 2/2022. (I.24.) számú határozatát az alábbiak szerint módosítja:

A Képviselő-testület a Kismányoki Német Önkormányzat 2022. évi költségvetését elfogadja, a következők szerint:

(1) A Képviselő-testület az Önkormányzat 2022. évi

a) Költségvetési bevételi előirányzatát	1.340.000 Ft-ban
b) Költségvetési kiadási előirányzatát	1.539.949 Ft-ban
c) Költségvetési egyenlegét (hiány)	199.949 Ft-ban
ca) Költségvetési működési egyenlegét (hiány)	199.949 Ft-ban
cb) Költségvetési felhalmozási egyenlegét (hiány)	0 Ft-ban
d) A költségvetési hiány finanszírozására szolgáló előző évek maradványát	199.949 Ft-ban
da) működési célú maradványát	199.949 Ft-ban
db) felhalmozási célú maradvány	0 Ft-ban
e) A költségvetési hiány külső finanszírozására szolgáló finanszírozási célú műveletek bevételeit	0 Ft-ban
ea) működési célú műveletek bevételeit	0 Ft-ban
eb) felhalmozási célú műveletek bevételeit	0 Ft-ban
f) Finanszírozási célú műveletek kiadásait:	0 Ft-ban
fa) működési célú finanszírozási célú műveletek kiadásait:	0 Ft-ban
fb) felhalmozási célú finanszírozási célú műveletek kiadásait:	0 Ft-ban
g) Költségvetési bevételek összességét	1.539.949 Ft-ban
h) Költségvetési kiadások összességét	1.539.949 Ft-ban

állapítja meg.

A határozat 1., 2., 5., 6., 13., 14., 19., és 20. számú melléklete helyébe jelen határozat. számú 1., 2., 5., 6., 13., 14., 19., és 20 mellékletei lépnek.

## **2. Kismányoki Német Önkormányzat 2022. évi költségvetés végrehajtásának 1. félévi beszámolója**

Előadó: Simon Lászlóné elnök

**Simon Lászlóné elnök** javasolja a zárszámadás elfogadását is, hiszen a két előterjesztés nagyon kapcsolódik egymáshoz, ezért ezen napirendi ponthoz külön kiegészítése nincs.

További kérdés, hozzászólás nem érkezett.

*Szavazás.*

*A szavazásban részt vett 3 fő.*

*Az előterjesztést a képviselő-testület egyhangúan, 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatokat hozza:*

**Kismányoki Német Önkormányzat Képviselő testületének**  
**24/2022. (IX.8.) KNÖ határozata**

A Kismányoki Német Önkormányzat megtárgyalta az Önkormányzat 2022. évi költségvetés végrehajtásának 1. félévi beszámolójával kapcsolatos előterjesztést és a részletes pénzügyi kimutatást.

A képviselő-testület a 2022. évi költségvetés 1. félévi beszámolóját 2.292.235,- Ft bevételi és 793.571,- Ft kiadási főösszeggel elfogadja.

**3. Együttműködési megállapodás kötése**

Előadó : Simon Lászlóné KNÖ elnök

**Simon Lászlóné elnök** elmondja, hogy a Szentlászlóra tervezett kirándulás szervezésekor arra gondoltak, hogy kötnének egy együttműködési megállapodást, hiszen a Tolna Megyei Német Önkormányzatok Szövetségétől is elvárás egy másik megyével kötött megállapodás. Személyesen beszélt Bíró Bernadettel, a Szentlászlói Német Nemzetiségi Önkormányzat elnökével, aki elmondta, hogy nagyon szívesen kötnek szerződést Kismányokkal. A megállapodás-tervezetet a Szentlászlói Német Önkormányzat elnök asszonyának – véleményezésre – e-mailben megküldte.

Az együttműködési megállapodás megkötése egy másik megye (Baranya megye) településének nemzetiségi önkormányzatával a megalakulásuk óta célként szerepelt, és úgy tűnik, hogy most végre ez is sikerül.

Javasolja az együttműködési megállapodás-tervezet elfogadását.

További kérdés, hozzászólás nem érkezett.

*Szavazás.*

*A szavazásban részt vett 3 fő.*

*Az előterjesztést a képviselő-testület egyhangúan, 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatokat hozza:*

**Kismányoki Német Önkormányzat Képviselő testületének**  
**25/2022. (IX.08.) KNÖ határozata:**

A Kismányoki Német Önkormányzat képviselő-testülete úgy dönt, hogy együttműködési megállapodást köt a Szentlászlói Német Önkormányzattal a jegyzőkönyv mellékletét képező együttműködési megállapodás-tervezetben lévő tartalommal.

**Határidő:** 2022.10.31.

**Felelős:** Simon Lászlóné KNÖ elnök

**Határozatot kapja:** Simon Lászlóné KNÖ elnök  
Szentlászlói Német Önkormányzat  
Iráttár

**Egyebek:**

**Simon Lászlóné elnök** elmondja, hogy a Kismányoki Német Önkormányzat a megalakulása óta gyümölcsöző kapcsolatot ápol a Kismányok községben található egyesületek vezetőivel, valamint azok tagjaival. Ezen egyesületeknek a Kismányoki Német Önkormányzat képviselő testületének tagjai, valamint a németajkú lakosok is tagjai.

A német önkormányzat különösen szoros kapcsolatot ápol a Kismányoki Nyugdíjas Klubbal, akiknek tagjai önkormányzatunk munkáját és rendezvényeinek megtartását aktívan támogatja. A Kismányoki Német Önkormányzat a Kismányoki Nyugdíjas Klubbal közösen nyárzáró pikniket szervez, melyen áttekintik az együttműködésük eddig elért eredményeit, valamint a további lehetőségeket.

A megszervezett piknik költségeit a Kismányoki Német Önkormányzat, valamint a Nyugdíjas Klub közösen viselik.

*Szavazás.*

*A szavazásban részt vett 3 fő.*

*Az előterjesztést a képviselő-testület egyhangúan, 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatokat hozza:*

**Kismányoki Német Önkormányzat Képviselő testületének**  
**26/2022. (IX.8.) KNÖ határozata:**

A Kismányoki Német Önkormányzat úgy határoz, hogy a Kismányoki Nyugdíjas Klubbal közösen 2022. szeptember 10-én nyárzáró pikniket tart a kismányoki szabadidő parkban, melyhez a nemzetiségi önkormányzat a 2022. évi költségvetéséből 20.000,- Ft-ig, számla ellenében biztosítja a költségek fedezetének egy részét.

**Határidő:** 2022. szeptember 10.

**Felelős:** Simon Lászlóné elnök

**Határozatot kapja:** Simon Lászlóné KNÖ elnök

Pénzügyi csoport

irattár

Szöts Zoltán, a Bonyhádi Honismereti Egyesület vezetője megkeresett, hogy 2022. szeptember 17-én Solymár Imre emlékére kirándulást szervezzenek. Ennek keretében kérte a kismányoki német tájház bemutatását.

*Szavazás.*

*A szavazásban részt vett 3 fő.*

*Az előterjesztést a képviselő-testület egyhangúan, 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatokat hozza:*

**Kismányoki Német Önkormányzat Képviselő testületének**  
**27/2022. (IX.8.) KNÖ határozata:**

A Kismányoki Német Önkormányzat úgy határoz, hogy a Kismányoki Német Tájházat a Szóts Zoltán által vezetett honismereti egyesület részére 2022. szeptember 17-én bemutatja. A rendezvénynek anyagi kihatása nincs.

**Határidő:** 2022. szeptember 17.

**Felelős:** Simon Lászlóné elnök

A Kismányoki Német Önkormányzat elnöke beszélgetést folytatott Pap Gézánnal, a nyugdíjas klub elnökével. A további együttműködési pontot keresve, olyan megállapodásra jutottak, hogy közös kirándulást szervezünk Baranya megyébe, az Őrség egy bizonyos részére. Ennek során látogatást tennénk Szentlászló, Ibafa községekben, valamint megtekintenénk a Szigetvári várat, és annak környékét. Szentlászlón a német tájházat, valamint az alkotó házat tekintenénk meg, míg Ibfán a pipa múzeumot.

A megbeszélés során megállapodtak, hogy a kirándulást 2022. október 1-re tervezik megtartani, melynek költségeit közösen vállaljuk.

A német önkormányzatot kb. 130.000,- Ft (úti költség) terheli, melyet Önkormányzat a tartalék alap terhére biztosít.

*Szavazás.*

*A szavazásban részt vett 3 fő.*

*Az előterjesztést a képviselő-testület egyhangúan, 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatokat hozza:*

**Kismányoki Német Önkormányzat Képviselő testületének**  
**28/2022. (IX.8.) KNÖ határozata:**

A Kismányoki Német Önkormányzat úgy határoz, hogy 2022. október 1-jére közös kirándulást szervez a Kismányoki Nyugdíjas Klubbal, melyhez a nemzetiségi önkormányzat a 2022. évi költségvetéséből 130.000,-Ft-ig, számla ellenében biztosítja az útiköltséget.

**Felelős:** a kirándulás megszervezéséért Simon Lászlóné KNÖ elnök, valamint Pap Gézánné, a Kismányoki Nyugdíjas Klub elnöke

**Határidő:** 2022. október 1.

**Határozatot kapja:** Simon Lászlóné KNÖ elnök

Pénzügyi csoport  
irattár

**Simon Lászlóné elnök** elmondja, hogy sajnálja, hogy a polgármester úr megint nem jött el a képviselő-testületi ülésre, vele egyáltalán nem beszél és az e-maileit sem hajlandó megnyitni, amíg nem tanul meg tisztességesen címezni. (Szerinte a Tisztelt Cím megszólítás nem tisztességes címzés.)

Simon Lászlóné elnök elmondja, hogy az utóbbi időben azon kívül, hogy a polgármester a kijelentéseivel csak árt a német önkormányzat korrekt működésének, azt gondolja, hogy a német önkormányzat működéséhez szükséges feltételek biztosításával szívességet tesz. Elnök asszony elmondja, hogy nem szívességet tesz, hanem ez neki kötelessége, amelyet bizonyít a Nemzetiségi Törvény is. Ebből kíván néhány bekezdést idézni, és a polgármester figyelmébe ajánlani:

**„2011. évi CLXXIX.tv. a nemzetiségek jogairól**

**80.§.(1)** A települési önkormányzat, ill. az a hivatal, amelyik a helyi nemzetiségi önkormányzat székhelye szerinti helyi önkormányzat önkormányzati hivatali feladatát ellátja, biztosítja a helyi nemzetiségi önkormányzat részére az önkormányzati működés személyi és tárgyi feltételeit, szakmai segítséget nyújt, továbbá gondoskodik a működéssel kapcsolatban gazdálkodási és adminisztratív végrehajtási feladatok ellátásáról. Az önkormányzati működés feltételei és az ezzel kapcsolatos végrehajtási feladatok:

**a)** a helyi nemzetiségi önkormányzat részére annak saját székhelyén havonta igény szerint, de legalább harminckét órában, az önkormányzati feladat ellátásához szükséges tárgyi, technikai eszközökkel felszerelt helyiség ingyenes használata, a helyiséghez, továbbá a helyiség infrastruktúrájához kapcsolódó rezsiköltségek és fenntartási költségek viselése,

**b)** a helyi nemzetiségi önkormányzat működéséhez (a testületi, tisztségviselői, képviselői feladatok ellátásához) szükséges tárgyi és személyi feltételek biztosítása

**(tehát nem szívességet kértünk, amikor egy sátor felállítását kértük a szabadtéri rendezvényünkhöz, vagy amikor a kultúrházat kérjük el. )**

**(2)** Az (1) bekezdés szerinti kötelezettségének teljesítése érdekében a helyi önkormányzat az erre vonatkozó írásbeli kezdeményezés kézhezvételétől számított harminc napon belül biztosítja a rendeltetésszerű helyiséghasználatot.

**(ezt nehéz kivitelezni, ha az e-mailaimat sem nyitja meg).**

**(5)** Önkormányzati működésen értendő a testületi üléseken és a közmeghallgatáson túl, a bizottságok működése, a tisztségviselői és képviselői megbízatás ellátása, valamint a kötelező önkormányzati feladatok ellátását szolgáló rendezvények megtartása is.

**81.§. (1)** Az e törvény által meghatározott nemzetiségi jogok, különösen a kollektív nyelvhasználat, hagyományápolás és kultúra, a helyi sajtó, az esélyegyenlőség, társadalmi felzárkózás és a szociális ellátás kérdéskörében a nemzetiségi lakosságot e minőségében érintő helyi önkormányzati határozatot a képviselőtestület csak az e lakosságot képviselő települési nemzetiségi önkormányzat, ennek hiányában az országos nemzetiségi önkormányzat egyetértésével hozhatja meg.

**(gondolok itt az április 30-án megszervezett nemzetiségi napra, az itt élő egyetlen nemzetiség bevonása nélkül)**

83.§. Az e törvény által meghatározott nemzetiségi jogok védelmében, különösen a helyi kollektív nyelvhasználat, az oktatás, nevelés, hagyományápolás és kultúra, a helyi sajtó, az esélyegyenlőség társadalmi felzárkózás és a szociális ellátás tárgyában folyó hatósági eljárásokban az adott nemzetiség területileg illetékes települési nemzetiségi önkormányzatát, ennek hiányában a területi, ennek hiányában országos önkormányzatát az – általános közigazgatási rendtartástól szóló törvény által meghatározott rendben – ügyféli jogállás, e körben nyilatkozattételi és jogorvoslati jogosultság illeti meg.

***(gondolok itt a szociális rendelet megalkotására, amiből mi teljesen ki vagyunk hagyva, - úgy a megalkotásból, mint a jóváhagyásból.)***

Nyilvánvalóan ez a rendelkezés nagyobb városokban nehezebben kivitelezhető, de egy olyan kis településen, mint Kismányok, ez csak a német önkormányzat bevonásával, ill. jóváhagyásával lenne lehetséges. És ez nem hozzáállás kérdése, hanem törvényi előírás.

A Hősök napja előtt két alkalommal írt a polgármesternek, amire nem kapott választ. Képviselő-társának személyesen kellett lejönni és elkérni a művelődési házat. Szeretné elmondani, hogy a képviselő társaikkal együtt nem voltak felkészülve rá, hogy fél napig takarítaniuk kell a művelődési házat, hogy a programot méltó módon megtarthassák. A sitt oda van rakva a bejárat mellé és mikor szóltak neki egy fekete zsákkal letakarta, ami még mindig ugyanúgy ott van. Elmondja, hogy a polgármesternek nem csak jogai vannak, hanem kötelezettségei is.

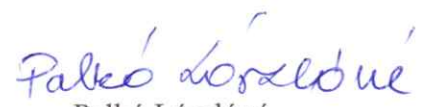
Elnök Asszony tisztelettel kéri a jegyző asszonyt, hogy tudatosítsa a polgármesterben, hogy neki kötelezettségei is vannak, valamint az allűrjein próbáljon meg záros határidőn belül változtatni, mert ellenkező esetben az ombudsmanhoz fordulnak. Már 3 éve tűrik ezt a diszkriminációt, amit a továbbiakban nem hajlandóak eltérni.

Elnök asszony felhívja a polgármester figyelmét, hogy lejárató szándékkal nem kell a nagymányoki polgármesterhez futni, és neki panaszkodni, hogy én „milyen szemét és utálatos vagyok, véleménye szerint állandóan csak kritizálom a munkáját”. A legközelebbi lejárati kísérlet vagy kijelentése esetén egyéb hatósághoz fordul, a bíróságon tesz feljelentést becsületsértés, ill. rágalmazás miatt.

Simon Lászlóné elnök, mivel további kérdés nem hangzott el, megköszöni a megjelenést, és az ülést 10:50 kor bezárja.

  
Simon Lászlóné  
elnök



  
Palkó Lászlóné  
jegyzőkönyv hitelesítő